



PERIODICO SEMANAL LITERARIO

Redacción y Administración: San Cristóbal, 12; Sueca.

❧ 10 céntimos ❧

❧ Extraordinario ❧

Nuestra adhesión

Nos consideraríamos indignos de haber nacido en este vergel de la Ribera valenciana, si no tuviéramos un reverente saludo para nuestra Madre amantísima.

Cumpliendo pues, como bue-

nos hijos y queriendo demostrar el sincero é inquebrantable amor que profesamos á nuestra Patrona la Santísima Virgen de Sales, nos adherimos, sintiendo en ello grata satisfacción, á la inmensa alegría que mañana rebotará en el corazón de todo buen suecano.

LA REDACCIÓN.

A la Virgen de Sales

SUECA se adornará mañana con sus mejores galas, para rendirte justo homenaje.

Acto solemne que patentiza el amor inmenso, la gran fe que todo buen suecano siente en su corazón hacia su venerada Patrona.

Todos, absolutamente todos, blancos y rojos, unos sin recato, otros con él, pero todos con fervor, desde su alma entonarán el himno, cantando tus virtudes.

Tú, los viste nacer. Tú, guiaste sus pasos siendo pequeños y has llevado, siendo mayores, el consuelo á sus atribulados corazones. Tú, siempre solicita, has acudido en cuantas ocasiones se ha invocado tu excelso nombre.

Todo suecano que se precie de tal, tendrá mañana para su Patrona, una frase de saludo, una salve que partirá del fondo de sus cristianas almas.

Oh, Madre amantísima, permite que al hincar mi rodilla ante tu preciosa Imagen, te ruegue extiendas tu manto protector, sobre todos tus hijos, perdona sus desvarios, ya lo ves, todos te aman, ante Tí se postran, esperando una sonrisa de tus divinos labios. que al partir de ellos queda grabada en el fondo de sus amorosos corazones, haciéndoles exclamar con vehemencia: ¡Viva nuestra excelsa Patrona, la Santísima Virgen de Sales!

MARTE.

MIS IMPRESIONES

EN el incesante rodar de la vida y á impulsos del destino del hombre, que lo lleva donde nunca su imaginación ni en la noche de locos desvarios pudiera soñar había de ser un día punto de su residencia, llegué no há mucho á esta hermosa ciudad de Sueca. De ella, me hablaban con ese entusiasmo propio de sus naturales, estas humildes y sencillas gentes: Quien me elogiaba su hermoso y benigno clima, quien su fértil y frondosa campiña, no faltaba quien me asegurara en el más puro de los entusiasmos, que sus tempranos y exquisitos frutos podían y hacían competencia con los mejores del extranjero. Todo este amor al terruño yo escuchaba con religioso silencio, no sabiendo que admirar más si este tan natural entusiasmo á la Patria chica, ó toda la verdad que encerraban estos sus asertos, pudiendo con orgullo asegurar que en nuestra querida España tenemos rinconcitos tan espléndidamente hermosos que cual este de Sueca el alma se extasia ante la contemplación de tanta belleza.

Mas no es esto en verdad lo que hace palpitár sus corazones con este santo y verdadero amor de hijos: No: Es algo mucho más grande y hermoso, más sublime y embriagador, que el perfume del azahar de sus campos, que el aroma de sus flores tan decantadas por todos los poetas, que la limpidez de su cielo sólo comparable al que se admira en la bella y poética Suiza.

No creo haya ni uno de mis benévolos lectores que al pasar rápidamente su mirada por estos mal perfeñados renglones y fijándose en estos elevados conceptos no exclame con loco y verdadero frenesi: ¡Esto tan incomparable y hermoso, no puede ser más que Nuestra querida Virgen de Sales!

Cierto piadoso lector, á Ella sean dirigidas estas frases de encomiástica alabanza: todavía pequeñas é insignificantes para lo que vuestro espíritu siente hacia esa Sacratísima y milagrosa Imagen, á la que rendís constante y fervoroso culto durante vuestra peregrinación en la vida. Culto verdad, pues emana del corazón, y con fé de cristianos á ella recurris en vuestras diarias vicisitudes, siendo por Ella siempre escuchados.

Yo os e
ber tenido
bajo este c
orgullo vuc
el acaso, t
hinojos ant
oración y, e
fervor que
de todos es
siempre vi

Hoy qu
gría y rego
tradicional
ocasión de
tudiar á qu
culto en est
fiestas mun
ligioso proc
al esplendor
dicados á su

Sient
noto mi
sólo Tú
veo en n

¿Por d
¿por qu
por no l
tu Imag



Es
que
(de S
Exce
tejo
de ja
y la
¡Oh r
Si po
resul
y sin
sin co
sin fr
que r
Tus p
es por
que n
lo que
va dic
y en c

Yo os envidio, naturales de Sueca, por haber tenido la inmensa dicha de haber nacido bajo este cielo que cobija tan exelsa matrona orgullo vuestro y cariño de todos cuantos por el acaso, tuvimos la alegría de postrarnos de hinojos ante sus divinas plantas, dirigirla una oración y elevarla una plegaria para que el fervor que hoy parece anidarse en el corazón de todos estos sus hijos, quede en ellos por siempre vinculado.

Hoy que todo parece en la población alegría y regocijo con motivo de acercarse la tradicional feria, el que por vez primera tenga ocasión de presenciar estos festejos podrá estudiar á quien los hijos de Sueca rinde más culto en estos momentos, si á la exhibición y fiestas mundanles ó si todo piedad y fervor religioso procura atender ante todo y sobre todo al esplendor y magnificencia de los cultos dedicados á su adorada Patrona.

Siento en el alma mortal angustia,
noto mi planta pronto á oseilar,
sólo Tú, Santísima Virgen de Sales
veo en mi socorro llegar.

¿Por qué mi alma siente el vacío?
¿por qué mi pecho va á palpar?
por no haber visto, Virgen de Sales,
tu Imagen bella al despertar.

APITA.



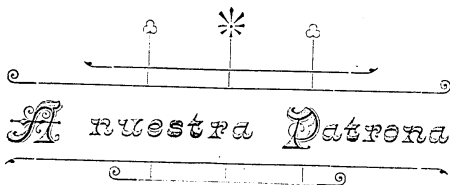
Este día
que festejan á María
(de Sueca la Patrona)
Excelsa Virgen de Sales,
tejo en verso una corona
de jazmines ideales;
y la ofrendo con mi canto
¡Oh mi Encanto!
Si por ser mío
resulta pálido y frío
y sin aromas, mis flores,
sin colores,
sin frescura,
que realcen Tu hermosura,
Tus primores,
es por esta pluma infiel
que no esculpe en el papel
lo que en calma
va dictando
y en el corazón grabando

los impulsos de mi alma.

¡Salve, Virgen Soberana!
por Ti, Sueca engalana,
y pregonando Tu gloria
manda esparcir á la fama
la excelstitud de Tu historia.

Y en el día
que festejan á María
de nuestra Ciudad Patrona,
que consuela nuestros males,
le dedico una corona
de jazmines ideales.

J. LLOPIS ESCRIVÁ.



Todos los pueblos, aún los infieles, desde la más remota antigüedad, han tenido sus abogados y defensores, mostrándose siempre muy solícitos y puntuales en honrar á los que llamaban sus lares, abrigando la creencia estúpida de que eran dioses, á quienes podían y debían encargar la custodia y defensa de sus casas y de cosas.

Y el pueblo cristiano, el pueblo que adora al verdadero Dios ¿no ha de tener también sus genios protectores, sus abogados y defensores? Los tiene, y de gran valimiento ante el trono del Altísimo. Y fijándonos ahora solamente en los pueblos y regiones que han elegido por patrona á la Santísima Madre de Dios, veremos á Nuestra Señora de la Almudena en Madrid, á Nuestra Señora de Covadonga en Asturias, á Nuestra Señora del Montserrat en Cataluña, á la de las Mercedes en Barcelona, á la de la Cinta en Tortosa, á la de los Desamparados en Valencia, á la de Sales en Sueca... el título, entre todos, el más simpático á los hijos de esta religiosa Ciudad, el que domina todos nuestros afectos, el que ejerce mayor influencia y una acción más benéfica sobre nuestros almas, el que más fuertemente aprisiona nuestros corazones y el que por mejores caminos lleva nuestro espíritu hacia el Cielo....

Patrona de Sueca, Virgen de Sales, Madre nuestra amantísima, á tus plantas se

postra reverente la Ciudad de Sueca, aclamándooa Reina y Madre: muestra que lo sois de bondad y misericordia y formalmente te prometen estos tus hijos serte fieles y agradecidos.

EL CURA.

La Verche de Sales

Romans basat en una
antiga tradisió de Sueca

I.

Salve, Vêrche d'Andreu Sales;
la de cabells llarchs y rulls;
la de cutis com la neu;
la de mans y peus menuts;
la de cara guapa y fina
de la qu'el sol pren sa llum..
Corona de diamants
son front guarnix cast y pur;
pórta per setro en sos brasos
a son tendre y dols Chesús;
manto de brillants estreles
a son cós li senta chust,
y Sueca, qu'es el poble
en qui té fijos sos ulls,
la proclama nit y dia
en mig de reverent cult
com a sa Reina y Patrona,
de sos mals guarda y escut.
Te per palasio un gran temple
ahon no complau a ningú
que de pasions insensates
seguixca 'l camí perdut.
Allí es de vore com pósa
baix son manto de tish,
a qui en fé y en esperansa
a implorar sa grasia acut.
Salve, Vêrche de Sueca,
de Sueca, poble cult,
del que per tants sigles eres
font de vida y de salut.
Mes.... fem un poquet d'istoria
que nos es grat el asunt.

II.

En l'esprá d'un dia esplendit,
a catorse del més curt,
del añ de felis memoria

mil tresents xixanta ú,
el bon vehí Andreu Sales
hóme de molt grans virtuts
y habitant en este poble
que fon *Sucro* en temps molt llunt,
llaurant en son camp estava
á una gran asequia chunt,
cuant de repent veu qu'es paren
les mules qu'al forcat chuñ.
Una gran pedra que tróba
qu'en la rella fea nuch,
l'agarra. y en aquella séquia
la tira, corrent al punt
a continuar la llauransa
y guañar el temps perdut.
Mes al tornar fent un solch
com el de abans, en molt gust,
veu que la mateixa pedra
el pas li talla.... Ell al punt
la pren, á la sequia corre
y la tira sens dir chut.
En l'aigua que fon aquella,
s'en vé dient: «Ben segur
que no tornaré á eixir ara
pues té molt aigua damunt;
qu'es el clot d'aquesta sequia
lo qu'es diu un clot creixcut.»
Ya torna á agarrar l'esteva
del forcat; donali impuls
al treball.... De nou se paren
les mules; com de costum
les anima á seguir; pero
debaes; veu l'actitud
dels animals, que chenolls
en terra, pareixen chunts
estátues petrificaes
y.... «¡Señor, diu, perdó vullch,
que lo que yo entés no havia,
les mules ho han conegut!»
Y caiguent chenolls en terra,
en la imache fijá els ulls,
de sa irreverent torpea
perdó implorant tot confús.
Y fon, que la pedra aquella
qu'ell vá tirar per son gust,
tornava á estar en lo camp
omplint l'espai de perfums,
mostrántse la Imache Santa,
la de cabells llarchs y rulls,
la del cutis com la neu,
la de mans y peus menuts,
la de cara guapa y fina
de la qu'el sol pren sa llum.

III.

A portar tan grata nóva
al poble que no está llunt,
corre lo bón Andreu Sales



UNQUE
mien
Crea
dia, un insti
bello y más
hijo de afect
amor á la pat
Obedece,
conde de Ch
por un milag
divina provi
individuo á s
doras arena

com loco que p'els camps fuig.
En grans crits per los carrers,
«Veniu, día molt confús,
y voréu un gran prodichi
com no l'haurà vist ningú;
en lo meu camp hui s'encontra
y he adorat fá pochs minuts.»

A tals veus pronte acudiren
tots los vehins d'aquell punt,
y davant d'ells Andreu Sales
al camp s'encaminen chunts.
Maravella portentosa
com atra no hi ha, segur,
veren en la Verche Santa
qu'en son brasos Sales dú
en direcció á la parroquia
seguít de la multitud
qu'en la machor alegría.
la consagrava son cult.
Allí estigué aquella Imache
segóns càlculs, tres añs chusts,
en que feren una ermita
de son encontre en lo punt.
Después, donantli atra próva
d'amor y entusiasme purs,
l'ermita feu gran Convent
en qu'es hui font de salut
la Santa Verche de Sales;
la de cabells llarchs y rulls;
la de cutis com la neu;
la de mans y peus menuts,
la de cara guapa y fina
de la qu'el sol pren sa llum.

BATISTE GRANELL.

A MI PATRIA CHICA

AUNQUE el hombre reúne en sí los sentimientos de las diversas razas de la Creación, surge á mi mente en este día, un instinto muy particular suyo, el más bello y más moral de todos los instintos, é hijo de afectos misteriosos é imborrables: *El amor á la patria chica.*

Obedece, sin duda, este amor, dice el Vizconde de Chateaubriand, á una ley sostenida por un milagro perene; milagro por el que, la divina providencia ha fijado los pies de cada individuo á su nativo suelo. Por eso ni las ardorosas arenas del África ni los hielos intermi-

nables de la Islandia se hallan por fortuna sin habitantes.

Un salvaje, por ejemplo, tiene tanto apego á su humilde choza y un obrero á su tugurio como un potentado á su castillo y un príncipe á su palacio. Un montañés encuentra tantos atractivos en su montaña y un pastor en su cabaña, como un valenciano en sus jardines y un andaluz en sus cortijos.

Colocados los primeros en los riscos de sus paisajes, se sienten pintores como Rafael, artistas como Miguel Angel, músicos como Orfeo, poetas como Homero y cantores como el cisne de Mantua. Son *plantas* cuya raíz es preciso que crezca en la peña, bendecida por Dios con pan de cebada, leche de cabra y cantos que evocan perdurables recuerdos avalorados por humildes trovadores.

Trasladad si es place, á esos hombres á los jardines de la Divina Comedia del Dante, á los bosques de la Jerusalén Libertada del Taso y á los vergeles del Paraíso perdido de Milton, y les causareis la muerte. Esos seres, prefieren el ingrato suelo de su país, la blanca nieve de sus sierras y el triste aullido del ave que se columpia sobre las ramas de los árboles en las apacibles espesuras de sus bosques, á las flores de nuestros campos, á los naranjos de nuestros huertos, á las cristalinas aguas de nuestros ríos y al canto de nuestros millos y trinos de ruiseñores.

Es más: decidle al árabe que olvide el pozo del camello, su famosa gacela, su corcel compañero de sus correrías. Aconsejad al negro que no se acuerde de su casa, del sendero de la cebra, ni de su punzante azagaya y frondoso bananero. No lo conseguireis. Uno y otro os dirán que son *felices*.

¡Oh que dicha! ¿Felices en la tierra? ¡Ah! si yo creyera hallar la *felicidad* en un copo de nieve... me trasladaría al rincón más triste del globo, donde no llegaran los dorados rayos del sol, pero tengo un alma y esta alma no puede saciarse en el campo reducido de la materia y del tiempo, porque es espiritual é inmortal.

En el amor á la patria hay que buscar un sentimiento más profundo y sublime que lo engendre, avive y mantenga; un sentimiento que ennoblezca y dignifique ese instinto *natural* del hombre á la tierra en que vive, á la patria chica en que nació; madre cariñosa que recibió un día su primera lágrima, su primer suspiro y su primera sonrisa; madre solícita que vela sin descanso por sus hijos durante el corto trayecto que media desde la cuna hasta el sepulcro. Este sentimiento, es el sentimiento religioso del cual no puede desprenderse

ninguna nación civilizada ni pueblo alguno que sienta en su conciencia aspiración y progreso; testigos los filósofos antiguos, con los mismos Confucio y Mahoma. Sentimiento religioso, no nacido de la ignorancia, ni del temor de los fenómenos de la naturaleza, ni del interés de los partidos, ni de la impostura de nadie, sino de las lecciones dadas por Dios al primer hombre, y transmitidas por este á la posteridad; la cual, por desgracia, abusó más de una vez de ese gran sentimiento, abuso que produjo el politeísmo y la idolatría y por consiguiente, el principio de las falsas religiones, desde el Sabeísmo hasta Osiris.

Por eso la Religión cristiana es la única que ha dado al amor de la patria su verdadera medida para todos, ó al menos para los que piensan cristianamente. Mientras este sentimiento de amor causó crímenes entre los pueblos bárbaros, la religión cristiana hizo de él un amor ordenado, no excesivo; amor que pregona la *justicia*, que proclama la *caridad*, que enarbola la gloriosa bandera del *respeto* y *afectos mútuos*; amor inventado no por Solón ni Pitágoras, no por los druidas y los minos, no por Zoroastro y la orgullosa Roma que jamás supieron esculpirlo en ningún código de su legislación, sino por Cristo toda caridad; amor, en fin, que el hombre no pudo aprender, cuando quiso, por falta de Maestro.

Porque el hombre, desconocedor del supernaturalismo, creía á su modo y esperaba á su manera, pero no acertaba á amar conforme, pues sin fe y sin esperanza iban envueltos en la materia y como cuerpos pesados, lejos de subir á las altas regiones de lo suprasensible de donde deben proceder, buscaban la tierra que es su verdadero centro de gravedad. Si; esperaba y creía el ser racional, pero su corazón ignoraba las conquistas del amor, no pasional y platónico, sino eminentemente cristiano.

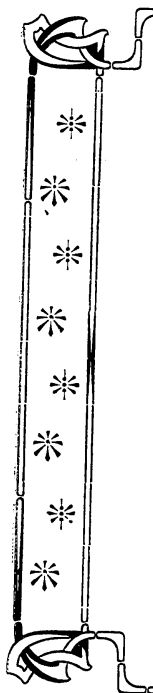
Así se explica el instinto que nos une á la tierra de donde somos hijos, por nacimiento ó por adopción; *instinto tanto más intenso cuanto más lejos vive uno de ella*. Así se comprende el grito: «*Virgen Santísima de Sales*», lanzado á los cuatro ángulos del mundo por hijos de Sueca, cuando en los campos de batalla, entre las maniguas de Cuba, las calles de Filipinas y los barrancos de Melilla oían el sibido de las balas y el estampido del cañón, cuyos proyectiles arrancaban á nuestros héroes el último suspiro ofrecido generosamente á su Patria. Todo esto se explica y se comprende teniendo en cuenta un *secreto sublime* que dignifica nuestra genealogía y liga nuestro espíritu no sólo al hogar paterno, al cariño de la fami-

lia, á la sonrisa de una madre, á los amigos que se quieren, á los compañeros de la infancia, á los recuerdos de la juventud, ó á otras circunstancias más sencillas é inocentes, sino á un simbolo sagrado, á una Imagen milagrosa encontrada providencialmente en un campo por un paisano y á una fiesta tradicional civilco-religiosa celebrada por una ciudad en honor de su excelsa Patrona. Y este secreto sublime para mí y para muchos, es la religión cristiana. Por eso el Cristianismo, lejos de ser la muerte del corazón, como pretenden los escépticos, es su regla más practica, segura y consoladora.

Por esta razón, también Sueca, patria querida del corazón y del alma; Sueca, hermosa perla recostada cual robusta matrona sobre el fastuoso diván que con respeto y con cariño le ofrecen las márgenes del Júcar que le sirven de nacarada concha; Sueca, jardín ameno cuyas flores que son sus hijos, abren en este día sus capullos mirando á su Patrona, a quien con inocente atrevimiento dedican sus delicados perfumes que embalsaman el espacio; Sueca, templo vivo y reino inmortal de la Virgen de Sales, hoy, canta á sus habitantes con sublime acento la alegría de su cielo, la riqueza de su tierra, y las tranquilas riberas de su caudaloso río, más majestuosas que las del celebrado Betis, tan apasionadamente ponderadas por Virgilio en su memorable Eneida, y con delirante entusiasmo honra á la milagrosa Imagen de su amada Patrona; celebra con extraordinaria solemnidad su fiesta anual; busca en la bendita piedra que arando encontró Andrés Sales, el bello ideal de sus legítimas pasiones; cifra en la Imagen de Maria retratada en dicha piedra, su gloria, su esperanza y su consuelo; vive tranquila bajo su égida salvadora; le ofrece generosa la sangre de sus venas; y como expansión justa y legítima de sus amores, la pasea procesionalmente por sus calles y plazas entre vitores y aclamaciones, ayes y suspiros, lágrimas y sonrisas, melodías y cánticos. ¡Qué hermoso es el amor á la patria chica, cuando por ella sienten el corazón y el alma! Si; este amor se siente, no se inventa.

Voy á terminar recordando una frase del gran Donoso Cortés. Decía este ilustre literato y político español del siglo pasado: «*Cuanto más persecuciones sufre un hombre en un país, tanto más atractivos tiene para él*». Si quince años atrás, hubiera leído yo este pensamiento, ni lo comprendería ni me lo explicaría, pero hoy, ante el libro tan elocuente de la experiencia me lo explico y lo comprendo. Porque

yo, que he s
tal vez porq
presa determ
debo hacer, si
sejo de Min
ticular amigo
vino al mun
blos una soc
gún S. Pablo
ni escita, ni
pueblo y una
algún día en
timientos y
católico, y á
vidados, sin
de ser juzgad
to; muchos
perjuicio de
cancias á un
y sencillos, p
ante los hom
quieren que
negro, ilustr
ahora estas c
juicio alguno
del Marqués
pesar de tan
ha tenido pa



yo, que he sufrido en Sueca algunos disgustos, tal vez porque he sido todo para todos, *sin expresa determinación política que no puedo ni debo hacer*, sino como á un Presidente del Consejo de Ministros le dice un Prelado «*mi particular amigo*», teniendo presente que Cristo vino al mundo á formar entre *todos* los pueblos una sociedad religiosa universal y que según S. Pablo: *en Cristo no hay ni judío, ni gentil, ni escita, ni bárbaro, pues todos son un mismo pueblo y una misma familia*. Yo que he tenido algún día en entredicho mi nombre, mis sentimientos y mi representación en el campo católico, y á merced de hombres, quienes olvidados, sin darse cuenta de que todos han de ser juzgados por Dios, (y tal vez muy pronto; muchos ya lo han sido) vendieron en perjuicio de tercero el oro falso de sus mercancías á un puñado de compradores incautos y sencillos, por aquello de que el hombre es ante los hombres (no ante Dios) lo que ellos quieren que uno sea, bueno ó malo, blanco ó negro, ilustrado ó necio. Yo que recuerdo ahora estas cosas incidentalmente y sin perjuicio alguno, me explico á mi edad la frase del Marqués de Valdegamas. Así es, que, á pesar de tantos pesares (ya olvidados), Sueca ha tenido para mí muchos atractivos, pero

siempre personalmente *desinteresados*; lean bien esta palabra los que han creído de buena fe que Sueca ha sido *janja* para mí y que he pasado á expensas del prójimo; y por ese atractivo hijo de entrañable afecto he vivido en Sueca después de los contratiempos de la vida; vivo en Sueca en medio de contrariedades y desengaños atenuados por visibles consuelos; y en Sueca continuaré por ahora, Dios mediante, hasta dirigirla mi último adiós, hasta que mi cadáver sea trasladado al sepulcro, ante el cual, algunas almas piadosas y caritativas depositarán más de una vez, no flores que se marchitan, ni lágrimas que se evaporan, ni alabanzas que enfrían el silencio de la tumba, sino oraciones y plegarias que nunca mueren. ¿Qué lazos son estos tan fuertes que ligan á uno á esta tierra no obstante las adversidades? Muy sencillos. El reconocimiento á la protección de la Santísima Virgen de Sales, cuyo corazón sufre más que el mío, ante las escenas que presencia; la gratitud á los hijos de Sueca que no me olvidan y el amor á mi patria chica que no me abandona.

DR. RAFAEL M.^a TARÍN Y TORRES,
Canónigo.
Hijo adoptivo de Sueca.

A la Virgen de Sales

Del cielo joya y del poder emblema
Virgen bella, no vi quien te aventaje,
que escrito está en tus pórticos de encaje
de las cristianas glorias el poema.

Ejemplo insigne de piedad suprema.
impones á las almas vasallaje
y mueve aquí del mundo el oleaje
y callan al rencor y á la anatema.

Hoy, cuando á tu claustro silencioso
profusas flores al rayar el día
el pueblo entero va á llevarte ansioso,
más tarde henchido de alegría
sueña con la ventura y el reposo
de la angélica Virgen que le guía.

JUAN B. ALONSO.

Melilla 27 de Agosto de 1911.

A SUECA
EL 8 SEPTIEMBRE DE 1911

Noble Sueca, mi patria querida,
Hoy tus hijos con fe se levantan
Y con dulces acentos te cantan
De tu Madre el amor, que es tu vida.

Ya tus padres con pena lloraron
Largos años su triste orfandad
Mas al fin por Andrés encontraron
El secreto de su libertad.

Libertad que este mundo malvado
Desde Voltaire primer defensor
Su benéfico fuego sagrado
Convirtió en dogal opresor.

Libertad que á los pueblos conduce
Por las sendas de paz y del bien,
Que soldados suecanos produce
Para ser de este suelo el sostén.

Santa libertad que nuestros males
Sana con amor, granos de oro,
A cuantos piden ante el Tesoro
De la excelsa Virgen de Sales.

¡Ah! que nombre queridos suecanos
Tan dulce y tan quita-pesares,

Nombre que aquí y allende los mares
pronuncian hoy nuestros hermanos.

Nombre hermoso, bendito, sagrado
Que en la paz, salud y la guerra
Su riqueza el corazón encierra
De Sueca el valiente cruzado.

Nombre que en los brazos maternos
Aprenden los hijos con gloria,
Bandera azul de eterna victoria
Y lema de sus ideales.

Frase que al que vive hoy abatido
Del mundo por vil persecución,
La Virgen le ofrece el corazón
Más fiel, maternal y más sufrido.

A la Virgen de Sales acudid
Ricos, pobres, enfermos, sanos,
Y besad reverentes las manos
De la hermosa divina Judith.

Esas manos que gracias derraman
Sin cesar en bien de los hijos
Que en su Imagen los ojos han fijos
Y Patrona suya la aclaman.

Pedid, pues, nos bendiga Maria;
Que detenga las iras de Dios;
Y del cielo conduzcanos en pos
Do reina la paz y alegría.

R. M. T.

LAS FIESTAS DE MI PUEBLO

I

LA ALBORADA.

Las negruras de la noche
huyen arremolinadas
ante el primer resplandor
de la sonrosada faja
que, del lado allá del mar,
lentamente se levanta
transparentando las nubes

que finjen amontonadas
pirámides de vapor
que de un incendio se exhalan.

Los objetos van mostrando,
á la luz de la alborada,
sus perfiles y contornos
que las gasas ocultaban
de la noche. Los pájaros,
saltan de una á otra rama
saludando con sus trinos
el nacer de la mañana.

Abre
y de an
el amb
nuestro
En la
una ver
y cloqu
mientra
el amor
ó el lec
Suelte
y al mi
los cab
esperan
á llenar
de alga
Oyése
y el fos
los poz
de los p
Ence
van los
en busc
ó de ag
y sobre
de colm
que al d
en la pl
extalla
la sonor
que dá
anuncia

Sigue
el truen
los pequ
que en
el repiq
el chilla
y las no
que las
al desfil
tocando
Poco
sus pue
y óyese
que sobr
—á fin
antes de
entre ca
las dilig
Van l
con sus
que afec
ó bacala
las que
y buen
que, cor

Abren su caliz las flores
y de aromas embalsaman
el ambiente, cuyo influjo
nuestros pulmones ensancha.

En los corrales el gallo
una vez tras otra canta,
y cloquear las gallinas
mientras mueven con sus patas
el amontonado estiércol
ó el lecho de bñmeda paja.

Sueltan furiosos relinchos,
y al mismo tiempo piafan,
los caballos, que impacientes
esperan que el amo vaya
á llenarles el pesebre
de algarrobas ó de alfalfa.

Oyése *guñir* poleas
y el fosco golpe que lanzan
los pozales al chocar
de los pozos en el agua.

Encendiendo sus cigarros,
van los hombres á la plaza
en busca de jornaleros,
ó de aquél que mejor paga;
y sobre el sordo murmullo
de colmena dispersada
que al concertar los jornales
en la plaza se levanta,
extalla en el campanario
la sonora badajada
que dá la campana *gorda*
anunciando llegó el alba.

Sigue al natural concierto,
el trueno agudo que lanzan
los pequeños *morteretes*
que en la *plaseta* disparan;
el repique del tambor,
el chillar de la dulzaina
y las notas armoniosas
que las músicas derraman
al desfilir por las calles
tocando alegres dianas.

Poco á poco van abriendo
sus puertas todas las casas,
y óyese el apuñateo
que sobre el colchón descargan,
—á fin de ponerlo blando
antes de arreglar la cama—
entre cantos perezosos,
las diligentes muchachas.

Van los hombres al mercado
con sus espuelas de palma,
que afectan formas de mitra
ó bacalaos con asas,
las que llenan de verduras
y buenos trozos de magras
que, con las dulces *pilotes*,

hacen unas *ollas* magnas....
Y se extiende el movimiento
al compás que el sol avanza.

II

LA MISA MAYOR.

Las campanas del Convento
anuncian *regocijadas*
que vá á comenzar la Misa,
que á grande orquesta se canta,
en la que ilustres artistas
hacen de sus voces gala,
derrochando facultades
al recorrer el pentágono.

Un orador renombrado,
Buscado en tierra lejana,
mostrará su erudición
desde le Sagrada Cátedra.
La función será solemne
pues nada para ello falta.

Hacia el templo de la Virgen
cruzando calles y plazas;
puesto el rico pañolón
y la mantilla de randa;
con la cómoda silleta
del brazo izquierdo colgada;
los zapatos de charol,
el abanico de nacar
y alzando nubes de polvo
por las vías empedradas
con el vestido de seda
que arrastra su cola larga,
van caminando las mozas
en pelotón agrupadas.

Alrededor de la *Creu*
los mozos fuman y charlan,
mientras que los «*padres graves*»,
sin levantar la mirada,
del *banc dels agüelos* van.
á ver si un buen sitio alcanzan.

Los gritos de los chiquillos,
que ván corriendo á vanguardia,
y los confusos acordes
de músicas y dulzainas,
son señal de que ya viene,
precedido de las *danzas*,
L' Achuntament; y enseguida
que hace su solemne entrada
en el Convento, y al pueblo
anúncianlo las campanas,
comienza al punto la Misa
que dura dos horas largas.

Acaban de dar las doce.
A torrentes *nos* derrama
su luz y calor el sol.

Las banderas sobre el asta
perezosas se replegan,
pues ni una ligera ráfaga
de viento sopla en alivio
de aquella bascosa calma.

Sudando sale de Misa
la gente, que, deslumbrada
por la fuerte luz del sol,
con la mano hace pantalla
para ver, pues á los ojos
tan vivo resplandor daña.

De prisa van caminando
cada uno hacia su casa
refugiándose en la sombra
que escaso terreno abarca,
y por medio de la calle,
al rigor de la solana,
desfila el Ayuntamiento
con músicas y dulzainas
que hasta la «Casa del pueblo»
nuevamente le acompañan.

M. SERRANO BIGUER.

ENFERMEDAD NUEVA

Raro es el día que no nos enteramos del nacimiento de tal ó cual enfermedad, que con sus terribles ataques, pone en peligro nuestras débiles vidas.

Los hombres de ciencia andan estos días atareadísimos, estudiando la nueva enfermedad que ha surgido de pronto en Tarragona, causando una víctima por cada ataque y sembrando el pánico en España entera.

Dicha enfermedad, que por sus síntomas, evolución y rápida terminación fatal, es completamente igual á la que hace tiempo se padece en Rusia y últimamente ha sido transportada de esta nación á Francia, Italia, y otros puntos; ha sido bautizada por las eminencias médicas españolas que á Tarragona han acudido para realizar estudios sobre ella, de *enfermedad sospechosa*.

Algo vulgar es la denominación, tratándose de enfermedad tan importantísima. Quizá esos apóstoles de la ciencia, sean enemigos del antiguo tecnicismo médico-patológico que todo acaba en *itis*, produciendo una *confunditis* tal, que hace imposible el entenderse con los galenos, cuando estos dan rienda suelta á sus raros terminachos.

A propósito de este tecnicismo, citaré un

caso chistoso que pone de relieve la confusión que originan estas palabras derivadas del griego y del latín:

Fué llamado un médico á reconocer un enfermo. La familia del paciente preguntó al Doctor que enfermedad tenía su allegado; el médico que era de los que hablaban poco y poseía un carácter nada amable, contestó que era inútil dijera el nombre de la enfermedad, pues no le entenderían. Ante esta réplica calló la familia, temerosa de despertar el mal genio del Doctor, pero un hermano del paciente, intrigado por aquello y deseando á toda costa saber el nombre de la afección que sufría su hermano, decidió arreglarselas de modo para saber lo que anhelaba. Para ello, valiéndose de la excusa de que los caminos no eran muy seguros y acompañó al Doctor á su domicilio. Durante el trayecto, tantas veces preguntó al galeno el nombre de la enfermedad que deseaba, que este, harto ya, le dijo:

—Para qué quieres saberlo, si no te has de acordar después.

—No importa Doctor, digámelo. es un empeño que tengo.

—Pues bien, tu hermano tiene una *gastro-enteritis coleriforme*.

Esta palabra fué repetida una y mil veces por el acompañante, el cual, para que no se le olvidara, no osó ya dirigir la palabra al médico.

Llegaron por fin á casa de este, se despidieron, y hete aquí, que el labriego al quedarse solo olvida la célebre palabreja; Trabajo y sudores costó al pobre hombre, por más que hacía funcionar su cerebro, este no recordaba el tecnicismo, pero ¡oh fortuna! de pronto surge en su memoria el nombre deseado, y emprendiendo veloz carrera dirigise á casa del hermano para darla á conocer á la familia. Entra por fin jadeante, y con aire triunfal exclama:

—Chicos, he logrado que el médico me dijera el nombre de la enfermedad.

—¡A ver! ¡A ver!—exclaman todos con gran interés.

—Nuestro hermano está muy mal, el médico dice que tiene *¡un gatito enterito con uniformel...*

Es fácil, pues, que esos Doctores que estudian la nueva enfermedad que azota Tarragona y su provincia, para evitar torcidas interpretaciones, han bautizado esa enfermedad con un nombre que pueda estar al alcance de todos los cerebros.

También puede ser, que esas eminencias no hayan podido hacer un exacto diagnóstico de la epidemia en cuestión, y con la palabra

«sospechosa» en Rusia, con puntos donde causando gran nado *Cilera*, entendiendo todo

¿Por qué n *sospechosa* que nombre de Có ble acción mor cha población de modernizar tología?

NO

En el próximo informe científico cosecha del arr tar su repetición pluma de un il

Con motivo nieron ayer á v nosotros, tres li yendo sin duda limpios venían

Cuando se e sencia de tan bu de ésta á toda p tenido.

Ayer empez anunciados en e con la solemn años, especialm ficiales disparad técnico confección cia pirotécnica.

Esta mañana mer tren la Ban ba, siendo recil Ayuntamiento.

Esta noche á Constitución, la Otumba dara un que se ejecutarán

- 1.º Pirrotitos
- 2.º Aida (fant)
- 3.º Capricho
- 4.º Casita Bla
- 5.º I Pagliaci
- 6.º Mazorca R

«sospechosa» se evitan un error; pero tanto en Rusia, como en Italia, Francia y demás puntos donde ha tocado esta enfermedad, causando grandes estragos, se le ha denominado *Cólera*, palabra que desgraciadamente entiende todo el mundo.

¿Por qué no llamarla así, á esa *enfermedad sospechosa* que existe en Tarragona? ¿Es que el nombre de *Cólera* resulta pálido ante la terrible acción mortífera de los casos de la antedicha población? ¿O es que en nuestro empeño de modernizar, hasta nos metemos en la patología?

ESPOLÓN.

NOTICIAS

En el próximo número publicaremos un informe científico, acerca del fracaso de la cosecha del arroz de este año y medios de evitar su repetición en lo sucesivo, debido á la pluma de un ilustre químico.

Con motivo de aproximarse las fiestas, vinieron ayer á visitarnos y pasar estos días con nosotros, tres *limpiadores* de bolsillos, que creyendo sin duda que no los tenemos bastante limpios venían á repararlos.

Cuando se enteró la autoridad de la presencia de tan *buenos* huéspedes, les hizo salir de ésta á toda prisa después de haberlos detenido.

Ayer empezaron los festejos; los actos anunciados en el programa se han celebrado con la solemnidad y concurrencia de otros años, especialmente el castillo de fuegos artificiales disparado anoche, en el que el piro-técnico confeccionador demostró su inteligencia pirotécnica.

Esta mañana ha llegado á esta en el primer tren la Banda del Regimiento de Otumba, siendo recibida por una comisión del Ayuntamiento.

Esta noche á las diez, en la Plaza de la Constitución, la Banda del Regimiento de Otumba dará un gran concierto musical en el que se ejecutarán las obras siguientes:

- | | | |
|-----|---------------------------|--------------|
| 1.º | Pirotitos (pasodoble). | Bosch. |
| 2.º | Aída (fantasía). | Verdi. |
| 3.º | Capricho (pavana). | Albeniz. |
| 4.º | Casita Blanca (fantasía). | Serrano. |
| 5.º | I Pagliaci (selección). | Leoncavallo. |
| 6.º | Mazorca Roja (pasodoble). | Serrano. |

DE AQUÍ Y DE ALLA

En una barraca de saltimbanquis, un acrobata enseña á su hijo los ejercicios que debe ejecutar por la noche.

Pero el muchacho se muestra voluntarioso y por tres veces consecutivas equivoca el salto que ha de dar sobre los hombros de su padre.

Este, indignado, le dice entonces.

—¡Si vuelves á equivocarte te meto en un colegio y te hago seguir una carrera!

Gedeón está enfermo y el médico le dice:

—Coma usted poco y no beba el vino solo.

Al día siguiente le pregunta:

—¿Que tal?

—Bien.

—¿Qué comió usted ayer?

—Una friolera.

—¿Bebió usted el vino solo?

—No, señor; estaba delante mi mujer.

MOVIMIENTO DE POBLACIÓN

NACIMIENTOS.

Amelia Hernández Más, Enrique Mafé Meliá, Pascual Escrivá López

DEFUNCIONES.

Arturo Gisbert Lapuebla, 1 año; Emilio Martínez Alberola, 18 años; Juan Maiques Pellicer, Arturo Ferrando Soriano, 2 años; Vicente Pérez Roza 5 años, Enriqueta Almudever Alberola 5 meses;

MATRIMONIOS.

Ninguno.

SECCION RELIGIOSA

DIETARIO

10. Dom.—El Dulce Nombre de María.
11. Lun.—San Jacinto mártir.
12. Mar.—San Leoncio mártir.
13. Miér.—San Felipe mártir.
14. Juev.—Santa Catalina de Génova.
15. Vier.—San Nicodemus mártir.
16. Sáb.—San Rogelio mártir.

Semana religiosa del 11 al 16 de Septiembre.

Continúa la solemne novena á Nuestra Señora de Sales con misa cantada y sermón todos los días á cargo del M. I. Sr. Dr. D. Miguel Juliá, Chantre de Teruel.

Imp. de Sueca de Maximo Juan.

Obras publicadas y de venta
en esta Administración.

Por D. José Bernat Baldoví.

El Sueco, 1 peseta.—Los pastores de Belén, 0'40 idem.—Famoso Litigio, 0'50 id.—Cheroni y Bartoleta. Carta d'un soldat, 0'15.—Pascualo y Visanteta, 0'15.—Batiste Moscatell, 0'15 id.—Qui tinga cuets que peple fulla, 0'25 id.—La Donsaina, 1 id.

Dr. Valls y Mascarós

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES SECRETAS

VENEREO & SÍFILIS & MATRIZ & ORINA

GARGANTA & BOCA & NARIZ & OÍDOS

DISPENSARIO ANTIRREUMÁTICO

DEL DOCTOR VALLS

Curación rápida de la ciática y reumatismo con las inyecciones de suero oxigenado gaseoso del DR. PINO, de Madrid.

HORAS DE CONSULTA:

De 10 á 1 tarde y de 6 á 8 noche

Palau, 14-VALENCIA-Palau, 14

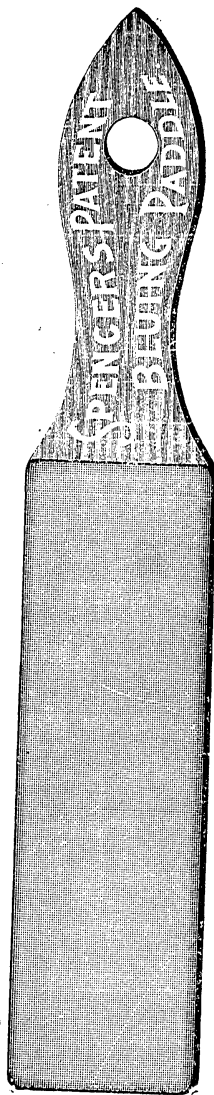
(frente á la Central de Correos)

MATA-MATA

Chinches, Cucarachas, Moscas Mosquitos, Pulgas, Pulgones, Polillas, etc.

DE VENTA EN LA IMPRENTA
DE ESTE SEMANARIO.

PALLETAS AZUL



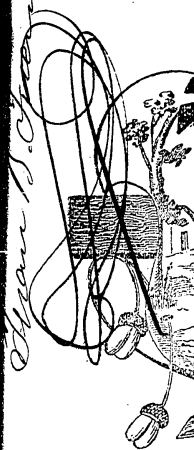
Es el mejor añil (blavet) para lavar la ropa.
De venta en todas las principales droguerías.

DISPONIBLE.

Alm. - 1176

St. John's N. York

AÑO III.



Redac

Número sue
10 centim

Suprim

Como la
tual de Sue
das las ater
bla en todo
un malesta
ses sociales
do en la ac
pensamos si
gar en part
tados obten
de esta gra